

Statement 1**English**

This symbol on the label indicates that this device contains phthalates.

Bulgarian

Този символ върху етикета означава, че това изделие съдържа фталати.

Chinese

标签上的符号表明本装置含有邻苯二甲酸盐。

Czech

Tento symbol na štítku znamená, že tento prostředek obsahuje ftaláty.

Danish

Dette symbol på mærkaten indikerer, at produktet indeholder phthalater.

Dutch

Dit symbool op het etiket wijst erop dat dit hulpmiddel ftalaten bevat.

Estonian

See sümbol märgisel näitab, et antud seade sisaldab ftalaate.

French

La présence de ce symbole sur l'étiquette indique que ce dispositif contient des phtalates.

German

Dieses Symbol auf dem Etikett gibt an, dass dieses Produkt Phthalate enthält.

Greek

Αυτό το σύμβολο στην ετικέτα υποδηλώνει ότι αυτή η συσκευή περιέχει φθαλικά.

Hungarian

Ez a jel a címkén azt jelzi, hogy ez az eszköz ftalátokat tartalmaz.

Italian

Il presente simbolo apposto sull'etichetta indica che questo dispositivo contiene ftalati.

Latvian

Šis simbols uz marķējuma norāda, ka ierīce satur ftalātus.

Lithuanian

Šis etiketėje pateiktas simbolis reiškia, kad šio prietaiso sudėtyje yra ftalatų.

Norwegian

Dette symbolet på etiketten betyr at enheten inneholder ftalater.

Polish

Ten symbol na etykietce oznacza, że urządzenie zawiera ftalany.

Portuguese

Este símbolo no rótulo indica que este dispositivo contém ftalatos.

Romanian

Acest simbol de pe etichetă indică faptul că acest dispozitiv conține ftalați.

Slovak

Tento symbol na štítku označuje, že pomôcka obsahuje ftaláty.

Spanish

Este símbolo de la etiqueta indica que este dispositivo contiene ftalatos.

Swedish

Denna symbol på etiketten indikerar att produkten innehåller ftalater.

Statement 2

English

The potential effects of phthalates on pregnant/ nursing women or children have not been fully characterized and there may be concern for reproductive and developmental effects.

Bulgarian

Потенциалните ефекти на фталатите върху бременни/кърмещи жени или деца не са напълно известни и е възможно да има загриженост към ефектите върху репродуктивността и развитието.

Chinese

邻苯二甲酸盐对孕妇/哺乳期妇女或儿童的潜在影响尚未完全明确，可能会有影响生殖和发育的担忧。

Czech

Možné riziko působení ftalátů na těhotné nebo kojící ženy či na děti nebylo dosud plně popsáno a může mít dopad na reprodukční a vývojové jevy.

Danish

Den potentielle virkning af phthalater på gravide/ammende kvinder eller børn er ikke undersøgt til fulde, og der kan være risiko for påvirkning af reproduktion og udvikling.

Dutch

De potentiële effecten van ftalaten op zwangere vrouwen, vrouwen die borstvoeding geven, of kinderen zijn niet volledig bekend en effecten op de voortplanting en ontwikkeling kunnen reden tot zorg zijn.

Estonian

Ftalaatide võimalik toime rasedatele/imetavatele naistele või lastele on lõpuni välja selgitamata ning ei ole välistatud nende mõju viljakusele ja arengule.

French

Les effets potentiels des phtalates sur les femmes enceintes ou allaitant ou chez les enfants n'ont pas été entièrement examinés et des effets sur la reproduction et le développement sont concevables.

German

Die möglichen Wirkungen von Phthalaten auf schwangere bzw. stillende Frauen sowie Kinder sind nicht vollständig erforscht. Eventuell sind Auswirkungen auf Fortpflanzung und Entwicklung zu befürchten.

Greek

Οι πιθανές επιδράσεις των φθαλικών σε έγκυες/θηλάζουσες γυναίκες ή παιδιά δεν έχουν χαρακτηριστεί πλήρως και ενδέχεται να υφίσταται ζήτημα επιδράσεων στην αναπαραγωγή και στην ανάπτυξη.

Hungarian

A ftalátoknak terhes ill. szoptató nőkre vagy gyermekekre gyakorolt lehetséges hatása még nincs teljesen felderítve, és tartani lehet a reprodukív és fejlődési hatásoktól.

Italian

Gli effetti potenziali degli ftalati sulle donne in gravidanza o allattamento o sui bambini non sono stati caratterizzati a fondo e potrebbero esserci incognite sui loro effetti sulla riproduzione e lo sviluppo.

Latvian

Ftalātu iespējamā iedarbība uz grūtniecēm/sievietēm, kas baro bērnu ar krūti, vai bērniem nav pilnībā skaidra, un tie, iespējams, var ietekmēt reproduktivitāti un attīstību.

Lithuanian

Galimas ftalatų poveikis nėščioms ir (arba) žindančioms moterims ar vaikams nėra visiškai apibūdintas, todėl gali būti poveikio reprodukcijai ir vystymuisi rizikos.

Norwegian

Mulige virkninger av ftalater hos gravide/ammende kvinner eller hos barn er ikke fullstendig kartlagt, og innvirkingen på reproduksjon og utvikling er foreløpig ukjent.

Polish

Potencjalny wpływ ftalanów na kobiety w ciąży i karmiące piersią oraz na dzieci nie został w pełni zbadany i mogą istnieć wątpliwości co do ich wpływu na układ rozrodczy i rozwój dziecka.

Portuguese

Os potenciais efeitos dos ftalatos em mulheres grávidas ou em período de amamentação ou em crianças não foram ainda totalmente caracterizados e poderão suscitar preocupação relativamente a efeitos reprodutivos e no desenvolvimento.

Romanian

Efectele potențiale ale ftalaților asupra femeilor gravide/care alăptează sau a copiilor nu sunt cunoscute în totalitate și pot exista motive de îngrijorare privind efectele asupra reproducerii și dezvoltării.

Slovak

Možné účinky ftalátov na tehotné/dojčiacie ženy ani deti neboli plne vymedzené a môžu existovať obavy z účinkov na reprodukciu alebo vývoj.

Spanish

Los efectos potenciales de los ftalatos en niños y en mujeres embarazadas o en periodo de lactancia no se han caracterizado plenamente, y puede existir un riesgo de efectos en la reproducción y el desarrollo.

Swedish

Ftalaters potentiella effekter på gravida/ammande kvinnor och barn har inte utvärderats fullständigt och det kan finnas anledning till oro beträffande effekter på reproduktion och utveckling.